



n.a.k.v.i.s.

Nacionalna agencija Republike Slovenije
za kakovost v visokem šolstvu

s.q.a.a

Slovenian Quality Assurance Agency
for Higher Education



NACIONALNA AGENCIJA REPUBLIKE SLOVENIJE
ZA KAKOVOST V VISOKEM ŠOLSTVU

Naložba v vašo prihodnost

PODPORO DEJNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski socialni sklad

Prejeto	10.12.2013	
Šifra zadeve	človeške zadeve:	Vredn.:
217 6033-48/2013/12		

POROČILO O PRVI AKREDITACIJI ŠTUDIJSKEGA PROGRAMA

Vlagatelj/i: **UNG Fakulteta za podiplomski študij**

Predlagatelj/i: **Fakulteta za podiplomski študij UNG**

Študijski program: **Transkulturni študiji, doktorski študij, tretja stopnja**

Svet Nacionalne agencije Republike Slovenije za kakovost v visokem šolstvu je dne 19. 9. 2013 imenoval skupino strokovnjakov za presojo v postopku prve akreditacije študijskega programa, v sestavi:

predsednik(ca) red. prof. dr. Nike Kocijančič Pokorn

član(ica) red. prof. dr. Nikola Petković

član(ica) Simon Nemec

član(ica) (vnesite ime in priimek)

Predstavnika(ca) agencije je bil(a): Katja Vončina

Podpis predsednika(ce) skupine strokovnjakov: _____

Datum oddaje skupnega poročila agenciji: (vnesite datum) 5.12.2013

Izpolni agencija:

Datum posredovanja skupnega poročila visokošolskemu zavodu: _____

Datum prejema pripomb visokošolskega zavoda k skupnemu poročilu: _____





n·a·k·v·i·s

Nacionalna agencija Republike Slovenije
za kakovost v visokem šolstvu

s·q·a·a

Slovenian Quality Assurance Agency
for Higher Education



Naložba v vašo prihodnost

OPUŠČAJE DEDNICE FINANCIJA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

UVOD

Skupina strokovnjakov je sklep o imenovanju in gradivo za presojo prejela **1. 10. 2013**. Skupina je naprej navezala stik po elektronski pošti. Predsednica skupine je razdelila naloge med člane komisije. 5. 11. 2013 je predsednica oblikovala predlog poročila v točkah 1 (Organizacija in izvedba izobraževanja), 2 (Vpetost v okolje), 4 (Kadri) in 7 (zagotavljanje kakovosti), medtem ko je član Simon Nemeč 6. 11. 2013 pripravil predlog poročila v točkah 3 (Delovanje visokošolskega zavoda), 5 (Študenti) in 6 (Materialni pogoji). Predlog je nadalje komentiral dr. Nikola Petković. Po vsebinski uskladitvi strokovnega mnenja je skupina strokovnjakov pripravila skupno poročilo o prvi akreditaciji študijskega programa.





n·a·k·v·i·s

Nacionalna agencija Republike Slovenije
za kakovost v visokem šolstvu

s·q·a·a

Slovenian Quality Assurance Agency
for Higher Education



Naložba v vašo prihodnost

CENTRUM ZA DELNO FINANČIRANJE EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

1. ORGANIZACIJA IN IZVEDBA IZOBRAŽEVANJA

Merila za akreditacijo (17. člen)

Skladnost formalne in vsebinske sestave študijskega programa z zakonom po ustreznih področjih ter znanstvenih ali umetniških disciplinah za katere je zavod ustanovljen; strokovna doslednost in konsistentnost, skladnost z opredeljenimi cilji, učnimi izidi in kompetencami diplomantov; splošni podatki: značilno ime v skladu z razvrstitvijo študijskega področja po ISCED, KLASIUS in Frascati oz. umetniškega področja, stopnja, vrsta, trajanje, smeri oz. moduli; skladnost temeljnih ciljev in učnih izidov z vsebino in ravni programov; opredeljene splošne in predmetno-specifične kompetence; mednarodna primerljivost z najmanj tremi sorodnimi tujimi programi; usklajenost programov, ki izobražujejo za regulirane poklice z ustrezno zakonodajo EU; izkazano mednarodno sodelovanje (projekti, programi, tematska omrežja, mobilnost, vpis tujih študentov); usklajenost predmetnika in ciljev programa, usvojitve opredeljenih učnih izidov in kompetenc; ovrednotenje obveznosti po Merilih ECTS; delež izbirnosti; navedene učne enote, razmerje predavanj, seminarjev, vaj, individualnega dela študenta ter delež in način izvedbe praktičnega usposabljanja, vertikalna in horizontalna povezanost predmetov, učni načrti z opredeljenimi pogoji za začetek dela, vsebino, temeljno literaturo, cilji in učnimi izidi, metodami poučevanja ter načini preverjanja znanja; skladnost pogojev za vpis in meril za izbiro ob omejitvi vpisa z zakonom; priznavanje predhodno pridobljenega znanja; omogočeno preverjanje doseženih učnih izidov in kompetenc ter spremljanje študentovega napredka preko načinov ocenjevanja; pogoji za napredovanje po programu; skladnost določb o prehodih med programi in pogojev za dokončanje z zakonom, merili za prehode ter statutom zavoda; skladnost načinov in oblik izvajanja študija z vsebinskim področjem programa; določeni pogoji za dokončanje študija; skladnost strokovnega naslova ter njegove okrajšave z zakonom.

Ugotovljeno dejansko stanje

- **Izpolnjevanje meril za akreditacijo**

Sestava študijskega programa tretje stopnje *Transkulturni študiji* zajema humanistične in družboslovne vede in je tako formalno in kot vsebinsko skladna z zakonom glede na področja in znanstvene discipline, za katere je UNG ustanovljena.

Program je konsistenten v zgradbi in skladen z opredeljenimi cilji. Predlagatelji v točki (B.1., 6. točka) navajajo, da se bodo študenti po uspešnem zaključku študija lahko zaposlili v raziskovalnih in kulturnih ustanovah, ki se soočajo s sodobnimi migracijskimi vprašanji in transkulturno družbo in kulturo, kar ustreza vsebinski naravnosti programa. Kasneje v vlogi predlagatelji navajajo v točki 12 (C.2.), da se bodo lahko študentje ob uspešnem zaključku študija zaposlili v jezikovnih šolah: doktorski program ne daje kompetenc s področja poučevanja oz. proučevanja poučevanja tujih jezikov, tako da menimo, da je ta opredelitev neustrezna. Veliko bolj ustrezna je določitev možnosti zaposlitev, ki jo predlagatelj navaja v točki 6 (B.1.).

Program je ustrezno razvrščen glede na ISCED, KLASIUS in Frascati. Trajanje programa je 3 leta, kar je v skladu s slovensko zakonodajo.

Program je razdeljen na semestre, ki ne obsegajo 30 ECTS kreditnih točk (npr. prvi semester obsega 18 ECTS KT, drugi pa 42), vendar pa posamezni letnik študija obsega 60 ECTS kreditnih točk. Ta porazdelitev povečuje neenakomernost obremenitve študentov, ki so v drugem letniku obremenjeni več kot 8 ur dnevno. V luči dejstva, da so doktorski študenti le redko »redni študenti«, takšna obremenitev ne omogoča rednega napredovanja v naslednji letnik študija.

Vsebinsko ima študent v prvem letniku organiziran pouk, v drugem in tretjem letniku pa se v celoti posveča doktorski disertaciji in raziskavi. V prvem letniku mora tako v programu opraviti 2 obvezna predmeta (»Koncepti transkulturnih študijev«, »Raziskovalne metode transkulturnih študijev«) v obsegu 16 ECTS KT, dva raziskovalna kolokvija v obsegu 20 ECTS KT in 4 izbirne predmete v skupnem obsegu 24 ECTS KT. Zagovora dispozicije in doktorske disertacije nista posebej kreditno ovrednotena. Delež izbirnosti je primeren.

V opisu programa so splošne in predmetno-specifične kompetence dokaj jasno opredeljene – na splošno pogrešamo močnejšo navezavo na dublinske deskriptorje za tretjo stopnjo.





n·a·k·v·i·s

Nacionalna agencija Republike Slovenije
za kakovost v visokem šolstvu

s·q·a·a

Slovenian Quality Assurance Agency
for Higher Education



Naložba v vašo prihodnost

REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ŠOLSTVA, VEŠTINE IN ŠPORTA
Evropska unija
Evropski socialni sklad

Predmetno-specifične kompetence so pri nekaterih predmetih izjemno pomanjkljivo izražene, kar podrobneje pojasnjujemo spodaj pod točko priložnosti za izboljšanje.

Predlagatelj je predložil primerjavo s tremi sorodnimi doktorskimi programi iz tujine, in sicer z enim programom iz Italije, ki pa je bolj usmerjen v medkulturne evropske študije in se v večji meri posveča jezikoslovnim vprašanjem. Drug primerljivi program je z univerze v Heidelbergu, ki je v večji meri osredotočen na transkulturne študije in bolj podoben predlaganemu, tretji pa je ameriški program, ki je širši od predlaganega, saj pokriva tudi medijske študije. Predlagatelj tako ni uspel najti treh programov, ki bi bili vsebinsko paralelni predlaganemu, vendar pa navedni sorodni programi v tujini vseeno kažejo zadostno mero primerljivosti s predlaganim programom.

Deset od dvanajst predvidenih predavateljev izkazuje mednarodno sodelovanje (podrobneje glej spodaj).

Predmetnik je usklajen s cilji programa, posamezne enote so ustrezno kreditno ovrednotene, pogrešamo le posebno ovrednotenje zagovora dispozicije doktorske disertacije in javne predstavitve in zagovora doktorske disertacije.

Delež izbirnosti je primeren, učne enote so jasneje opredeljene v učnih načrtih – edina izjema je predmet »Teoretski koncepti transkulturnih študijev«, ki je po vsej verjetnosti uvrščen med učne načrte po pomoti.

Razmerje predavanj, seminarjev in individualnega dela študenta je pomanjkljivo le v drugem semestru, kjer je obremenjenost študentov prevelika.

Praktično usposabljanje ni predvideno.

Zaradi neopredeljenosti pogojev za začetek dela v večini učnih načrtov je vertikalna in horizontalna povezanost predmetov netransparentna. Nekateri učni načrti navajajo tudi preobsežno temeljno literaturo (podrobneje glej spodaj).

Merila za vpis so skladna z zakonom, morda je le zapis »dosedanji študijski program za pridobitev univerzitetne izobrazbe« nejasen in bi ga bilo potrebno dodatno pojasniti, npr. »predbolonjski program«. Merila za izbiro ob omejitvi vpisa so ustrezna, vprašanje pa je, zakaj je predvideno tako visoko število vpisnih mest (15), še posebej, če to številko primerjamo s primerjanim italijanskim programom, kjer je razpisanih mest le 4.

Priznavanje predhodno pridobljenega znanja je primerno definirano. Prehod iz prvega v drugi letnik je možen, če študentu manjka ena petina obveznosti (12 ECTS KT), kar kaže, da se sestavljavci programa zavedajo, da je program v drugem semestru preobsežen in prezahteven za študente.

Določbe o prehodih med programi in pogoji za dokončanje študija so ustrezni in v skladu z zakonom (morda manjka le zahteva po objavljenem znanstvenem članku, več gl. spodaj).

Opisani načini ocenjevanja omogočajo preverjanje doseženih učnih izidov in kompetenc študentov.

Načini in oblike izvajanja študija so skladni z vsebinskim področjem programa. Strokovni naslov je primeren in skladen z zakonom.

• Analiza ugotovitev

Doktorski študijski program *Transkulturni študiji* je oblikovan v skladu z 18. členom *Meril za akreditacijo in zunanjo evalvacijo visokošolskih zavodov in študijskih programov* in s programom načeloma omogoča študentom, da pridobijo poglobljeno razumevanja teoretskih in metodoloških konceptov (predvsem prek obveznih predmetov v prvem letniku) ter se usposobijo za samostojno razvijanje novega znanja prek oblikovanja raziskovalnega projekta in doktorske naloge. Učni načrti razkrivajo tudi usmerjenost v razvijanje kritične refleksije pri študentih, vendar pa so v pretežni meri napisani pomanjkljivo (podrobneje glej spodaj) in niso v skladu z 17. členom *Meril za akreditacijo in zunanjo evalvacijo visokošolskih zavodov in študijskih programov*.

Vsebinska analiza ponujenih predmetov razkriva izjemno široko pokrivanje področja, morda celo preširoko, saj iz programa ni jasno razviden fokus doktorskega programa. Predmetnik je zasnovan tako široko, da je vprašljiva vertikalna in horizontalna povezanost predmetov, prav tako ni jasno, kaj predstavlja temeljno sestavino predmetnika.

Morda je premajhna pozornost dana usmerjanju študentov v vodenje znanstvenih in raziskovalnih projektov s področja transkulturnih študij.





n·a·k·v·i·s

Nacionalna agencija Republike Slovenije
za kakovost v visokem šolstvu

s·q·a·a

Slovenian Quality Assurance Agency
for Higher Education



Naložba v vašo prihodnost

REPUBLIKA SLOVENIJA
Ministrstvo za izobrazbo, mladi in šport

Prednosti

Prednost programa je dejstvo, da vsi učitelji izpolnjujejo pogoje za mentoriranje doktorskih nalog in so vsi (razen ene) dejavno vključeni v raziskovalne projekte (podrobneje gl. spodaj v rubriki Kadri).

Priložnosti za izboljšanje

Predmetno-specifične kompetence pri posameznih predmetih so pomanjkljivo opredeljene. Na primer pri obveznem predmetu »Koncepti transkulturnih študijev« najdemo v rubriki »Kompetence« vsebino predmeta in ne opredelitev tega, kaj naj bi bili študentje sposobni narediti oz. vedeti ob uspešnem absolviranju tega predmeta. Podobno tudi pri predmetih: »Identitete in jeziki«, »Jeziki dobi elektronske komunikacije« (delno neustrezno), »Literarna imagologija«, »Migracije, meje in državljanstvo« ter »Migracije, spol, kultura«.

Koncentracija organiziranih oblik poučevanja v drugem semestru, ko se od študenta pričakuje, da zbere 42 ECTS KT, je prevelika za kvalitetno in poglobljeno delo, saj predvideva obremenjenost študenta več kot 8 ur dnevno. Predlagamo večjo porazdelitev organiziranih vsebin v programu, morda prenos nekaterih obveznosti v drugi letnik, tj. v tretji oz. četrti semester. Ta prevelika obremenjenost se kaže tudi v tem, da predlagatelji zahtevajo za prehod iz prvega v drugi letnik le 48 ECTS KT. To pomeni, da lahko študent napreduje, tudi če mu manjka ena petina obveznosti (12 ECTS KT), kar je prevelik delež vsebin, ki jih študent lahko prenese v naslednje leto.

Ker so vpisni pogoji zelo splošni in ne predvidevajo določenega predznanja s področja od študentov, ki se bodo vpisali na ta doktorski študij, in ker predmetnik ponuja zelo različne vsebine, priporočamo, da se določi večji delež vsebin, ki bodo obvezne. To bi omogočilo vzpostavitev skupne izhodne točke za vse študente, ki bi se potem lahko podrobneje posvetili enemu ali drugemu podpodročju, ki ga ponuja program.

Predmetnik posebej kreditno ne ovrednoti zagovora dispozicije (zagovor je sicer vsebovan v učnem načrtu za predmet »Raziskovalni kolokvij II«) in javne predstavitve doktorske disertacije, čeprav bi bilo oboje priporočljivo.

Priporočljivo bi bilo tudi, če bi se v predmetnik dodala obvezna objave članka s področja disertacije, ki je najpogostejši pogoj za sprejem določenega programa ali institucije v mednarodne mreže doktorskih programov.

Predmetnik ne predvideva obvezne izbire vsaj enega predmeta izven matične univerze, kar bi bilo tudi priporočljivo, še posebej glede na vsebino študija, ki se usmerja v transkulturne študije, saj bi se na ta način študentje seznanili z značilnostmi drugih akademskih kultur. Program sicer vsebnost mednarodnih povezav deloma nadomešča s predmetom »Izbrana poglavja iz transkulturnih študijev«, ki naj bi ga izvajali gostujoči predavatelji iz tujine, vendar je ta predmet le eden izmed izbirnih predmetov, kar pomeni, da ni nujno, da je vsako leto ponujen, poleg tega pa obstaja možnost, da četudi je omogočen, ni nujno, da ga študent tudi izbere.

Neskladnosti

V skladu z 10. točko 17. Člena Meril za akreditacijo so učni načrti posameznih predmetov pomanjkljivo izpolnjeni. Na primer, naslednji učni načrti ne navajajo ničesar v rubriki »Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti«: »Koncepti transkulturnih študijev«, »Identite in jeziki«, »Jeziki v dobi elektronske komunikacije«, »Kulture spominjanja, komemoracij in historičnih diskurzov«, »Literarna imagologija«, »Literature v transkulturnem stiku«, »Migracije, meje in državljanstvo«, »Migracije, spol, kultura«, »Novi komunikacijski mediji«, »Prevod kot sredstvo transkulturne komunikacije«, »Raziskovalne metode transkulturnih študijev«, »Raziskovalni kolokvij I« in »Transkulturnost in migracije«. Ta pomanjkljivost tudi ne kaže vertikalne in horizontalne povezave predmetov.

Pri predmetu »Prestopanje mej: Literarno novinarstvo kot transnacionalni in transžanrski diskurz« pa se v rubriki »Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti« pojavi daljši opis področja predmeta, ki ni dejansko pogoj za vključitev v delo. Učni načrt za ta predmet bi bilo potrebno ponovno oblikovati, saj navaja podatke v napačnih rubrikah: npr. v rubriki





n·a·k·v·i·s

Nacionalna agencija Republike Slovenije
za kakovost v visokem šolstvu

s·q·a·a

Slovenian Quality Assurance Agency
for Higher Education



Naložba v vašo prihodnost

OPHVAJAJE DELNO FINANCIJA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

2. VPETOST V OKOLJE

Merila za akreditacijo (9. člen)

Vloga zavoda pri gospodarskem, socialnem in kulturnem razvoju ožjega in širšega okolja, racionalna raba javnih virov; izkazan dialog z (ne)gospodarstvom zaradi ugotavljanja razvojnih tendenc in potreb po kadrih; načrtovana kakovost učnih izidov in kompetenc, ki omogoča zaposljivost diplomantov oz. nadaljnje izobraževanje.

Ugotovljeno dejansko stanje

• Izpolnjevanje meril za akreditacijo

Zavod je primerno vpet v gospodarski, socialni in kulturni razvoj regije kot tudi širšega okolja. Raba javnih virov je racionalna. Prek sodelovanja z različnimi institucijami, ki delujejo v neposrednem okolju, izkazuje dejavni dialog z okoljem, in sicer tudi z namenom ugotavljanja razvojnih tendenc in potreb po kadrih. Podatki o zaposljivosti diplomantov kažejo na načrtovano kakovost učnih izidov in kompetenc, ki omogoča visoko zaposljivost diplomantov in njihovo nadaljnje izobraževanje.

Konkretno za predlagani program tri institucije izkazuje zanimanje za diplomante programa, in sicer: SLOVIK Slovenski izobraževalni konzorcij (Gorica), SLORI Slovenski izobraževalni inštitut (Trst) in Goriški muzej (Nova Gorica).

• Analiza ugotovitev

Zavod izkazuje primerno vpetost v okolje.

Prednosti

Prednosti predlagateljice se kažejo v intenzivni vpetosti v okolje, v katerem se nahaja, in v dobrem povezovanju z akademskimi ustanovami onkraj državne meje.

Priložnosti za izboljšanje

Glede na novost predlaganega študija se zdi, da je vpis 15 študentov prevelik glede na potrebe trga, ki jih ta v tem trenutku dejansko še ne izkazuje.

Neskladnosti

Na podlagi dokumentacije neskladnosti nismo opazili.





n·a·k·v·i·s
Nacionalna agencija Republike Slovenije
za kakovost v visokem šolstvu

s·q·a·a

Slovenian Quality Assurance Agency
for Higher Education



Naložba v vašo prihodnost
OPHVALBOVANO HINAMORA FVIRCSKA ENJIA
Eszaki oktatásért felelős minisztérium

3. DELOVANJE VISOKOŠOLSKEGA ZAVODA

Merila za akreditacijo (10. člen)

Poslanstvo in vizija, iz katerih so jasno razvidni izobraževalni, znanstveni, raziskovalni, umetniški oz. strokovni cilji ter strategija za njihovo uresničevanje; notranja organiziranosti zavoda, opredeljene pristojnosti, naloge in dolžnosti vseh deležnikov; opredeljena študijska oz. umetniška področja, znanstvene discipline (ISCED, KLASIUS, Frascati); izkazovanje znanstvenega, raziskovalnega, umetniškega oz. strokovnega delovanja zavoda in sodelovanja z drugimi zavodi; opredelitev deleža učnih vsebin oz. povezovanje študijskih programov z znanstvenim, raziskovalnim, umetniškim oz. strokovnim delom nosilcev predmetov; sodelovanje z drugimi zavodi, organizacijami ipd. pri znanstveno-raziskovalnem, strokovnem oz. umetniškem delu; zagotavljanje kadrov, ki bodo omogočali kakovostno izvedbo študijskih programov; sklenjeni dogovori o praktičnemu usposabljanju.

Ugotovljeno dejansko stanje

Uvodoma velja poudariti, da je organizacija Univerze v Novi Gorici in njenih članic zastavljena centralizirano – delovanje zavoda je predstavljeno skozi delovanje celotne univerze in ne kot delovanje posameznih fakultet, članic.

Fakulteta za podiplomski študij (v nadaljevanju: fakulteta) se tako na več mestih sklicuje na dokumente Univerze v Novi Gorici (v nadaljevanju: univerza).

Kot posebnost fakultete (predlagateljice) tako lahko izpostavimo tudi to, da nima (vseh) svojih organov, pač pa je vpeta v delovanje organov univerze oz. vsaj ni znanih podatkov o organih fakultete, kar pa je opredeljeno s Statutom univerze – z zadnjimi popravki iz leta 2013 (dostopen na: https://www.ung.si/org/img/storage/pravilniki-obrazci/statut_ung.pdf), ki v 25. členu določa, da so organi univerze: senat univerze, upravni odbor, mednarodni svet, rektor in študentski svet. Organi fakultet so: senat, akademski zbor fakultete ali akademije oziroma visoke šole, dekan in študentski svet. Pri tem pa je izpostavljena izjema: Fakulteta za podiplomski študij: »Organi Fakultete za podiplomski študij so: dekan in znanstveni sveti programov. Pri Fakulteti za podiplomski študij se akademski zbor in senat kot strokovni organ ne oblikujeta. Pristojnosti teh organov izvaja senat Univerze.« Ni definirano, ali na fakulteti deluje študentski svet.

Poslanstvo univerze ali fakultete v vlogi ali na spletni strani (javni dostop) ni opredeljeno. Je pa poslanstvo fakultete razvidno iz zadnjega samoevalvacijskega poročila (http://www.ung.si/media/storage/cms/attachments/2013/07/12/18/39/16/FPS_samoevalvacija_2012.pdf). Prav tako je poslanstvo univerze opredeljeno v samoevalvacijskem poročilu.

Vizija univerze je opredeljena, in sicer daje velik poudarek raziskovalni dimenziji univerze, ki pa prav tako skrbi za prenos znanja v prakso oz. gospodarsko okolje. Prav tako si univerza v viziji razvoja zastavlja smernico, da bo v prihodnje še bolj skrbela za razvoj podiplomskih študijskih programov in znanstvenoraziskovalnega dela. Vizija univerze je bila sprejeta leta 2007. V samoevalvacijskem poročilu fakultete zasledimo fakultetno vizijo, ki pa je bolj popis trenutnega stanja in ne kaže fakultetne »orientiranosti v prihodnost«. Iz objavljene in dokaj splošne vizije, ne moremo sklepati o povezanosti vizije s predlaganim programom.

Besedila, objavljena v poročilih in drugi dokumentaciji niso skladna s temi, objavljenimi na spletnih straneh, zato morda velja priporočilo, da se besedila ključnih strateških dokumentov poenotijo in javno objavijo.

Strategija razvoja univerze v sami vlogi ni opredeljena, se pa ta sklicuje na dokument »Razvojni načrt dejavnosti UNG za obdobje 2010-2025«. Dokument vlogi ni bil priložen, je pa dostopen na spletu, kot priloga enemu od preteklih samoevalvacijskih poročil (na povezavi: http://www.ung.si/media/storage/cms/attachments/2013/07/12/18/39/16/UNG_samoevalvacija_2010.pdf; od strani 123 naprej). V dokumentu je obsežna analiza trenutnega stanja, nekoliko skromnejše so opredeljene usmeritve za prihodnje delovanje; prav tako pa ni razvidna strategija razvoja posameznih fakultet oz. področij. Področje, s katerega prihaja program, predlagan za akreditacijo, tako v strategiji nikjer ni omenjeno kot prednostno področje, niti v raziskovalnem niti v pedagoškem delu. Tudi zapisani cilji (ostali) niso oblikovani na način, da bi bilo možno njihovo sprotno spremljanje (niso konkretni, merljivi, časovno določeni ...). Prav tako iz dostopnega





n.a.k.v.i.s
Nacionalna agencija Republike Slovenije
za kakovost visokega šolstva

S.Q.A.A

European Quality Assurance Agency
for Higher Education



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJSKI PROGRAM FINANCIJA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

gradiva ni bilo mogoče razbrati konkretnega načrta za uresničevanje in spremljanje zastavljenih ciljev.

Organiziranost zavoda je, kot že navedeno, izražena skozi organiziranost univerze (organigram na: <http://www.ung.si/sl/o-univerzi/organizacija/>). Na univerzi delujejo organi, ki so predpisani z zakonom; iz organigrama pa ni razvidno, ali so v organih ustrezno zastopani predstavniki vseh disciplin, različnih fakultet članic in študentov. Glede na podatke, dostopne na spletni strani (<http://www.ung.si/sl/o-univerzi/vodstvo/>), Senat ni zakonsko ustrezno sestavljen, saj v njem ni zakonsko določenega petinskega deleža študentov (senat šteje 13 članov, od tega je samo 1 predstavnik študentov, kar je občutno manj od 20 % članov). Prav tako je v Upravnem odboru 1 od 9 predstavnikov študent, kar je tudi manj od zakonsko določene petine. Glede na navedbe Statuta je zakonsko predvideni delež študentov v organih sicer zapisan. Prav tako pa – glede na Statut – študenti nimajo polnopravne glasovalne pravice in se lahko izrekajo le o nekaterih zadevah.

Študijska področja oz. discipline so opredeljeni po klasifikacijah ISCED in KLASIUS, in sicer gre za interdisciplinarni program s področja humanističnih in družbenih ved. Obširnejša utemeljitev v vlogi ni navedena.

Po navedbah iz vloge naj bi se predlagani program povezoval z znanstvenim, raziskovalnim, umetniškim in strokovnim delom nosilcev predmetov. (Predhodno je sicer navedeno, da program nima umetniških disciplin).

Kot predvideni nosilci predmetov so navedeni naslednji nosilci:

Ime nosilca	Aktivni raziskovalni projekt(i) in/ali programi na relevantnem področju glede na bazo SICRIS
dr. Ana Toroš	Da
dr. Barbara Pregelj	ni podatka
dr. Aleš Vaupotič	Da
dr. Katja Mihurko Poniž	Da
dr. Danila Zuljan Kumar	Da
dr. Helena Dobrovoljc	Da
dr. Marina Lukšič Hacin	Da
dr. Mirjam Milharčič Hladnik	Da
dr. Leonora Flis	ni podatka
dr. Kaja Širok	ni podatka
dr. Jure Gombač	Da
dr. Marijan Dovič	Da

Za vse nosilce so navedene tudi reference. Glede na podatke iz baze SICRIS (na katero se sklicuje tudi vloga) jih večina sodeluje na trenutno aktualnih projektih, torej bodo v času izvajanja programa vpeti v aktivno znanstvenoraziskovalno delo. Prav tako je za posamezne nosilce navedeno, na kak način bodo izsledke ZRD vključevali v posamezne predmete.

Pri enem od predmetov so kot predvideni nosilci navedeni »Gostujoči predavatelji iz tujine«, pri čemer pa ni navedeno, kdo bodo in kakšne so njihove reference.

Univerza si prizadeva, da bi bilo razmerje med ZRD in pedagoškim delom 1:1.

V vlogi navajajo, da bo »Celoten delež učnih vsebin v študijskih programih neposredno temelji na doseženem znanstvenem, raziskovalnem in umetniškem delu (pri predmetih s področja književnosti), saj so vsi predavatelji dejavni tudi kot raziskovalci«.

Univerza prav tako navaja, da ima vzpostavljene povezave z drugimi organizacijami iz Slovenije in tujine (seznam institucij je objavljen na povezavi: <http://www.ung.si/sl/o-univerzi/pogodbe-o-sodelovanju/>); prav tako je univerza soustanoviteljica nekaterih domačih in mednarodnih institucij (<http://www.ung.si/sl/o-univerzi/soustanovili-smo/>).

V utemeljitvi vloge (glej tudi prilogo E.2.7) pa ni zapisano, na kak način bo vzpostavljeno sodelovanje pripomoglo h kakovostnejši izvedbi predlaganega programa.

Analiza ugotovitev:





n·a·k·v·i·s
Nacionalna agencija Republike Slovenije
za kakovost v visokem šolstvu

s·q·a·a

Slovenian Quality Assurance Agency
for Higher Education



Naložba v vašo prihodnost
OPRAVIČILNO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Izobraževanje za prihodnost

Zavod, ki je predlagatelj programa, deloma izpolnjuje zahteve 10. člena Meril, saj navedeni program ni posebej vključen v poslanstvu in viziji zavoda, prav tako pa je pomanjkljiva strategija, kjer bi bili definirani cilji in poti za njihovo uresničevanje. Notranja organiziranost zavoda ni povsem jasna – predvsem, kako se bodo imeli študenti tega programa možnost vključevati v soupravljanje zavoda.

ZRD nosilcev in sodelujočih v programu je izkazano in primerno ter omogoča vključevanje doktorskih študentov v ZRD. Prav tako je predvideno povezovanje izsledkov ZRD nosilcev z vsebino predmetov oz. programa.

Zavod ima vzpostavljeno sodelovanje z drugimi institucijami – tako iz regije kot tujine.

Prednosti:

- dobro razvito znanstveno-raziskovalno delo,
- aktivnost nosilcev predmetov na ZRD področju in načrtovan prenos ugotovitev v predlagani študijski program.

Priložnosti za izboljšanje:

- poenotiti strateške dokumente (vizija, poslanstvo, strategija ...) tako na ravni univerze kot fakultete, kot tudi javna objava dokumentov,
- konkretizirati strategijo zavoda (univerze in/ali fakultete), opredeliti merljive cilje, načine in roke za njihovo doseganje,
- vključiti vse članice in področja delovanja v strategijo,
- opredeliti sestavo posameznih organov na način, da bo razvidno, kako so zastopana različna področja in članice univerze ter kakšne so njihove pristojnosti v organih,
- zagotoviti študentom možnost polnopravnega članstva (in odločanja) v organih zavoda.

Neskladnosti:

- organiziranost zavoda (glede na dostopne podatke) ni skladna z zakonodajo, predvsem je problem pri zastopanosti študentov v organih (senat, UO), ki je krepko pod 1/5, kot to določa zakonodaja (ZVIS- UPB 3, 21. Člen).





n·a·k·v·i·s

Nacionalna agencija Republike Slovenije
za kakovost v visokem šolstvu

s·q·a·a

Slovenian Quality Assurance Agency
for Higher Education



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJSKI PROGRAM IZOBRAŽEVANJE
IN ŠOLSTVO

4. KADRI

Merila za akreditacijo (11. člen)

Ustreznost kadrovske strukture za znanstveno, raziskovalno, umetniško oz. strokovno dejavnost, kadrovski načrt in dokazila o oblikah sodelovanja učiteljev ter veljavnosti izvolitev v naziv; upoštevanje minimalnih standardov agencije pri merilih za izvolitve v nazive; zadostno število učiteljev za oblikovanje senata zavoda; enakopravna zastopanost vseh študijskih in umetniških področij ter znanstvenih disciplin v senatu; struktura in število podpornih delavcev zagotavljata kakovostno podporo za izvajanje študijskih programov; oseba, ki bo odgovorna za študentske zadeve, bo na zavodu v delovnem razmerju.

Ugotovljeno dejansko stanje

• Izpolnjevanje meril za akreditacijo

Kadrovska struktura je ustrezna za izvedbo predlaganega doktorskega programa. Vsi učitelji imajo veljavne in ustrezne učiteljske nazive. Priložena so tudi soglasja delodajalcev za tiste učitelje, ki niso zaposleni na UNG.

Minimalni standardi NAKVIS-a pri merilih za izvolitve v nazive so upoštevani. Zavod izkazuje zadostno število učiteljev za oblikovanje senata zavoda. Struktura in število podpornih delavcev zagotavljata kakovostno podporo za izvajanje študijskih programov in na zavodu sta zaposleni 2 osebi, ki sta odgovorni za študentske zadeve.

Vsi učitelji imajo izkazano raziskovalno dejavnost, in sicer imajo vsi učitelji več kot 100 SICRIS točk. Podrobneje je slika naslednja: dr. Marijan Dović (2003 točke), dr. Ana Toroš (812 točk), dr. Barbara Pregelj (620 točk), dr. Aleš Vaupotič (527 točk), dr. Katja Mihurko Poniž (1839 točk), dr. Danila Zuljan Kumar (558 točk), dr. Helena Dobrovoljc (634 točk), dr. Marina Lukšič Hacin (419 točk), dr. Mirjam Milharčič-Hladnik (759 točk), dr. Leonora Flis (329 točk), dr. Kaja Širok (597 točk) in dr. Jure Gombač (224 točk). Vsi razen dr. Leonore Flis so ali so bili vključeni v raziskovalne projekte, in sicer vsi razen dr. Helene Dobrovoljc tudi v mednarodne raziskovalne projekte s področja, v katero se usmerja predlagani doktorski program.

Za izvajanje programa so predvideni 4 izredni profesorji in 8 docentov.

• Analiza ugotovitev

Zavod izpolnjuje merila za akreditacijo glede kadrovske strukture. Predlagani program tudi predvideva kadrovsko strukturo, ki ustreza zahtevam agencije in zakona.

Prednosti

Prednosti predlagane kadrovske strukture so velika udeležnost v raziskovalnih projektih, tudi mednarodnih.

Priložnosti za izboljšanje

Na programu ne bo sodeloval noben redni profesor, večina izvajalcev je docentov, kar ni najbolj priporočljivo, saj imajo docenti gotovo manj raziskovalnih in mentorskih izkušenj kot univerzitetni učitelji z višjimi nazivi. Večina predvidenih izvajalcev programa ni zaposlenih na UNG, in sicer kar 75 % izvajalcev je matično zaposlenih na drugih inštitucijah (6 izmed njih (tj. polovica vseh izvajalcev) na ZRC SAZU). Glede na dejstvo, da 75 % izvajalcev ni zaposlenih na zavodu, se poraja vprašanje, v kolikšni meri bodo dostopni doktorskim študentom, in sicer tako pri njihovem raziskovalnem delu kot pri izdelavi doktorske disertacije.

Neskladnosti





n·a·k·v·i·s

Nacionalna agencija Republike Slovenije
za kakovost v visokem šolstvu

s·q·a·a

Slovenian Quality Assurance Agency
for Higher Education



Naložba v vašo prihodnost

ČEP, BAKRO, DELNO FINANCIIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski svet 2007-2013

V dokumentaciji v točki 15 (B.2.) so med izvajalci programa omenjeni tudi lektorji in asistenti, kar je neustrezno glede na stopnjo programa. Opis bi bilo potrebno ustrezno popraviti.





n·a·k·v·i·s
Nacionalna agencija Republike Slovenije
za kakovost visokega šolstva

s·q·a·a

Slovenian Quality Assurance Agency
for Higher Education



Naložba v vašo prihodnost
OPHVALJO DEJANSKO FINANCIJA INTELEKTSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

5. ŠTUDENTI

Merila za akreditacijo (12. člen)

Načrtovanje vpisa študentov glede na potrebe relevantnih okolij; ugotavljanje zaposlitvenih možnosti diplomantov; zagotavljanje svetovalnih storitev glede vpisa in študija; vključevanje študentov v znanstveno-raziskovalno oz. umetniško in strokovno delo; zagotavljanje ustreznega praktičnega usposabljanja; omogočanje ustreznega organiziranja študentov in zagotavljanje njihovega sodelovanja v organih upravljanja; redno zbiranje in analiza podatkov o učnih izidih; vključevanje študentov v presojo kakovosti; redno seznanjanje študentov z ukrepi za izboljševanje kakovosti njihovega dela.

Ugotovljeno dejansko stanje

Predvideno **število študentov** na programu je 15, kar naj bi po navedbah zavoda omogočalo kakovostno izvedbo programa in ustrezno razmerje med številom profesorjev in študentov. Prav tako naj bi to število održalo **zaposlitvene potrebe po kadrih**, kar zavod utemeljuje s podatki o zaposljivosti diplomantov UNG (vloga v poglavju »vpetost v okolje«). Podatki o zaposljivosti doktorjev znanosti niso posebej opredeljeni, je pa v vlogi navedeno, da se bodo ti že tekom študija vključevali v različne raziskovalne (tudi aplikativne) projekte. Priložena so tudi pozitivna mnenja nekaterih ustanov iz negospodarstva (Goriški muzej, Slovenski raziskovalni inštitut – SLORI, Slovenski izobraževalni konzorcij – Slov.I.K); mnenj gospodarskih subjektov ni. Potrebe po diplomantih niso ugotovljene s strokovnimi analizami (glej tudi točko C2 – 13). Glede na izkazano in pa ob upoštevanju primerljivih programov, je predvideno število vpisnih mest visoko.

Študentom so zagotovljene **svetovalne storitve**, in sicer v naslednjih službah:

- tajništvo fakultete,
- študentska pisarna (univerze),
- mednarodna pisarna (univerze): zagotavlja veliko informacij tudi že preko spletne strani (<http://www.ung.si/sl/mednarodna-pisarna/>),
- karierni center in tudi alumni klub (univerze).

Po pregledu informacij, ki so na voljo o delovanju navedenih služb, ugotavljamo, da so uradne ure vseh podpornih služb izključno v dopoldanskem času, kar lahko pomeni otežen dostop do svetovalnih storitev študentom, ki so že zaposleni (glede na to, da gre za doktorski študij, sklepamo, da ne gre za »tipične redne študente«).

Enakopravnost in zastopanost študentov sta v vlogi sicer predvideni, a po pregledu predvsem zastopanosti študentov v organih zavoda ugotavljamo, da ta ni skladna z zakonodajo. V Statutu je sicer navedeno, da naj bi imeli študenti v senatu petino članov, a iz dostopnih virov vidimo, da je zastopanost manjša. Glede na podatke iz samoevalvacijske poročila študenti fakultete tudi niso vključeni v študentski svet univerze, predstavnica tega v senatu univerze pa ni imela glasovalne pravice.

Zavod prav tako navaja enakopravnost **študentov s posebnimi potrebami**, kar utemeljuje s tem, da jim bo omogočen dostop do prostorov in opreme. Ni pa konkretnije navedeno, kako se bo izvedba programa prilagodila posameznim skupinah študentom s posebnimi potrebami (gibalno ovirani, slepi, gluhi, dolgotrajno bolni ...). Dodati velja, da na fakulteto doslej ni bilo vpisanih študentov s posebnimi potrebami (vprašanje, ali je to vzrok ali posledica (ne)prilagojenosti tem).

Program ne predvideva **praktičnega usposabljanja**, ker pa gre za doktorski študijski program je predvideno **vključevanje študentov v projekte**, v katerih sodelujejo nosilci predmetov (konkretnije način in obseg nista opredeljena). Kompetence za ZRD študenti dobijo s seminarskim delom.

Načini **preverjanja znanja** so znani vnaprej, v veliki meri pa obsegajo sprotne preverjanje znanja, kar naj bi študentom omogočalo tudi spremljanje lastnega napredka in doseganja





n·a·k·v·i·s

Nacionalna agencija Republike Slovenije
za kakovost v visokem šolstvu

s·q·a·a

Slovenian Quality Assurance Agency
for Higher Education



Naložba v vašo prihodnost

REPUBLIKA SLOVENIJA
OPREDELJENJE IN FINANCIRANJE EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

Neskladnosti:

- niso navedeni podatki o potrebah po kadrih ali konkretne analize zaposljivosti podobnih profilov,
- zastopanost študentov v organih (glej tudi poglavje »Delovanje zavoda«), kot to predvideva 21. člen ZVIS.





n.a.k.v.i.s

Nacionalna agencija Republike Slovenije
za kakovost v visokem šolstvu

s.q.a.a

Slovenian Quality Assurance Agency
for Higher Education



Naložba v vašo prihodnost

OPERATIVNI PROGRAM ČLOVEŠKA VIŠINSKA UNIJA
Investicijski inštrument

6. MATERIALNI POGOJI

Merila za akreditacijo (13. člen)

Izkazovanje materialnih pogojev, ki ustrezajo opravljanju poslanstva ter realizaciji vizije in ciljev zavoda; primerni prostori in oprema za izvajanje dejavnosti in številu študentov (in prilagojeni študentom s posebnimi potrebami); dokazila o lastništvu ali najemu; finančna sredstva za ustanovitev in delovanje zavoda za obdobje akreditacije; sodobna IKT in druga oprema, potrebna za izvajanje programov in izvajanje dejavnosti; knjižnica v okviru zavoda, ki zagotavlja ustrezne knjižnične informacijske storitve, dostop do ustreznega knjižničnega gradiva s področij študijskih programov zavoda ter znanstvenih, raziskovalnih, umetniških in strokovnih področij ter izpolnjuje določila zakona o knjižničarstvu.

Ugotovljeno dejansko stanje

Zavod ima v lasti (oz. najemu) **prostore**, primerne za izvajanje študija (prostori univerze), ki pa niso vsi na isti lokaciji. Vlagatelj sicer navaja, da bodo za potrebe programa uporabljeni prostori, ki se nahajajo na 2 naslovih v Novi Gorici (Vipavska 1, Vipavska 13). Priložene so najemne/darilne pogodbe.

Program se bo izvajal v treh predavalnicah in seminarski učilnici – prostori v souporabi s še dvema programoma Fakultete za humanistiko, kar pa ne posega v organizacijo izobraževanja in zagotavlja prostore za delo.

Dodan je popis osnovne opreme predavalnic (mize, stoli, projektorji ...). Študentom naj bi bila na voljo tudi ustrezna **IKT oprema**, o čemer pa ni priloženih dokazil. V samoevalvacijskem poročilu je naveden opis prostorov in opreme za programe, ki se že izvajajo.

(V vlogi so prav tako navedeni podatki o materialnih pogojih za izvajanje programa »vinogradništvo in vinarstvo«, ki pa za potrebe obravnavanega programa niso relevantni.)

Trenutni prostori so le deloma prilagojeni **študentom s posebnimi potrebami** – iz vloge razumemo, da gibalno oviranim študentom; druge prostorske prilagoditve (npr. za slepe in slabovidne) niso navedene. Prav tako naj bi bila delno prilagojena tudi oprema – zavod naj bi v primeru vpisa študenta s posebnimi potrebami priskrbel ustrezno tehnično opremo.

Univerza razpolaga s svojo **knjižnico**, ki obsega okoli 15.000 enot monografskih publikacij, druga gradiva ter dostop do e-izdaj znanstvenih publikacij. Glede na potrebe obravnavanega programa je relevantne študijske literature za okoli 60 naslovov monografij. Večji del zahtevane obvezne literature (glede na predmetnik programa) ni dostopen v univerzitetni knjižnici.

Program naj bi bil **financiran** iz šolnin in sredstev ustanoviteljev ter donatorjev. Stroški naj bi bili pokriti iz šolnin, če bo na program vpisanih vsaj 5 študentov na posamezen letnik, pri čemer bi šolnina znašala 4.000 EUR/letnik/študenta. Vlagatelj je naknadno priložil okvirno finančno oceno za predlagani program. Univerza vidi svojo prednost razpršenem pridobivanju finančnih virov iz različnih naslovov; ima tudi lastno fundacijo (Fundacija Edvard Rusjan), kjer zbira donatorska sredstva za širitev dejavnosti.

Analiza ugotovitev:

Vlagatelj izkazuje primerne materialne pogoje za izvajanje programa – vendar ob upoštevanju predvidenega števila 5 vpisanih študentov v letnik študija. Prostori za izvajanje dejavnosti so zagotovljeni (lastni ali najeti) in delno prilagojeni osebam s posebnimi potrebami. Zavod ima tudi svojo knjižnico, ki pa bi lahko še dodatno okrepila nabor literature in zagotovila dostop do zadostnega števila enot temeljne literature.

Prednosti:

- ne moremo izpostaviti.

Priložnosti za izboljšanje:

- zagotovitev prostorov na isti lokaciji,





n·a·k·v·i·s

Nacionalna agencija Republike Slovenije
za kakovost v visokem šolstvu

s·q·a·a

Slovenian Quality Assurance Agency
for Higher Education



Naložba v vašo prihodnost

OPHVAJAJE DOKLAD FINANCIJNA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

7. ZAGOTAVLJANJE KAKOVOSTI

Merila za akreditacijo (14. člen)

Strategija za zagotavljanje kakovosti in načrt za organizacijo sistema kakovosti z upoštevanjem meril agencije in evropskih standardov; poslovnik kakovosti, iz katerega je razvidno, da bo zavod sproti spremljal ter izboljševal kakovost, konkurenčnost in učinkovitost svoje dejavnosti; načrtovanje periodičnih samoevalvacij; redno zbiranje in analiza podatkov o učnih izidih študentov in celotnega izobraževanja; ugotavljanje pomanjkljivosti v izvajanju dejavnosti; vključevanje vseh zaposlenih, študentov in drugih relevantnih deležnikov v presojo kakovosti.

Ugotovljeno dejansko stanje

- **Izpolnjevanje meril za akreditacijo**

Predlagateljica izpolnjuje vsa merila za akreditacijo: ima strategijo za zagotavljanje kakovosti in načrt za organizacijo sistema kakovosti ter pri tem upošteva merila NAKVIS-a in evropske standarde. Izoblikovan ima poslovnik kakovosti, iz katerega je razvidno, da bo zavod sproti spremljal ter izboljševal kakovost, konkurenčnost in učinkovitost svoje dejavnosti. Zavod se tudi periodično samoevalvirata, redno zbira in analizira o učnih izidih študentov in celotnega izobraževanja. V presojo kakovosti so vključeni vsi zaposleni, študenti in drugi relevantni deležniki.

- **Analiza ugotovitev**

Predlagatelj ima vzpostavljene vse mehanizme za vzpostavljanje kakovosti.

Prednosti

Mehanizmi zagotavljanja kakovosti so zgledno vzpostavljeni.

Priložnosti za izboljšanje

/

Neskladnosti

Na podlagi dokumentacije nismo zasledili nobenih neskladnosti.





n.a.k.v.i.s

Nacionalna agencija Republike Slovenije
za kakovost v visokem šolstvu

s.q.a.a

Slovenian Quality Assurance Agency
for Higher Education



Naložba v vašo prihodnost

OPHRAČILO LJUDNO FINANČIRANJA IN PROMOTIVNA
TISKANJE REPUBLIKE SLOVENIJE

POVZETEK

Podajte bistvene ugotovitve in ocenite presojano zavedo.

Prednosti	Priložnosti za izboljšanje
<p>1. Vsi učitelji izpolnjujejo pogoje za mentoriranje doktorskih nalog.</p> <p>2. Večina učiteljev je dejavno vključenih v raziskovalne projekte.</p> <p>3. Mehanizmi zagotavljanja kakovosti so zgledno vzpostavljeni.</p> <p>4. Predlagateljica je intenzivno vpeta v okolje, v katerem se nahaja, in se dejavno povezuje z akademskimi ustanovami onkraj državne meje.</p>	<p>1. Potrebno bi bilo popraviti učne načrt:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pri posameznih predmetih je potrebno opredeliti predmetno-specifične kompetence. - Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti bi morali biti določeni v vsakem učnem načrtu. - Zmanjšati bi bilo potrebno zahtevano število del, navedenih v temeljni literaturi pri številnih predmetih. - Dopolniti bi bilo potrebno bibliografske podatke v rubriki »Temeljna literatura in viri« v nekaterih učnih načrtih. <p>2. Potrebno bi bilo popraviti predmetnik:</p> <ul style="list-style-type: none"> - določiti bi bilo potrebno večji delež vsebin, ki bodo obvezne in ta na dati fokus celotnemu programu. - Zmanjšati je potrebno koncentracijo organiziranih oblik poučevanja v drugem semestru. - Povečati je potrebno zahtevnost po prehodi iz prvega v drugi letnik. - Priporočljivo bi bilo posebej kreditno ovrednotiti zagovor dispozicije in javno predstavitev doktorske disertacije. - Priporočljivo bi bilo, če bi se v predmetnik dodala obvezna objave članka s področja disertacije. - Priporočljivo bi bilo v predmetnik dodati obvezni predmet izven matične univerze. <p>3. Učni načrt »Prestopanje mej: Literarno novinarstvo kot transnacionalni in transžanski diskurz« bi bilo potrebno ponovno napisati.</p> <p>4. Izpustiti bi bilo potrebno učni načrt za predmet »Teoretski koncepti transkulturnih študijev«.</p> <p>5. Točko 15 (B.2.) bi bilo potrebno ustrezno popraviti in jo uskladiti s programom.</p> <p>6. Priporočljivo bi bilo zmanjšati predvideno število vpisnih mest.</p> <p>7. Priporočljivo bi bilo vključiti več rednih profesorjev in učiteljev, ki so zaposleni na predlagateljici.</p> <p>8. Točko 12 (C.2.) je potrebno uskladiti s točko 6 (B.1.) in morebiti popraviti navedbo, da se bodo lahko študentje ob uspešnem zaključku študija zaposlili v jezikovnih šolah.</p> <p>9. Glede delovanja zavoda bi bilo potrebno:</p> <ul style="list-style-type: none"> - poenotiti starteške dokumente (vizija, poslanstvo, strategija ...) tako na ravni univerze kot fakultete, kot tudi javno objavo





n·a·k·v·i·s

Nacionalna agencija Republike Slovenije
za kakovost v visokem šolstvu

s·q·a·a

Slovenian Quality Assurance Agency
for Higher Education



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJSKI PROGRAM ČLOVEŠKI VIRI
EVROPSKA UNIJA
Evropski socialni sklad

	<p>dokumentov.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Priporočljivo bi bilo konkretizirati strategijo zavoda (univerze in/ali fakultete), opredeliti merljive cilje, načine in roke za njihovo doseganje. - Potrebno je opredeliti sestavo posameznih organov na način, da bo razvidno, kako so zastopana različna področja in članice univerze ter kakšne so njihove pristojnosti v organih in vključiti vse članice in področja delovanja v strategijo. - Priporočljivo bi bilo prilagoditi delovanje svetovalnih služb različnim skupinam študentom (študenti ob delu ...). - Priporočljivo bi bilo spodbujati vpis študentov s posebnimi potrebami in zagotavljanje pogojev za nemoten študij različnim skupinam znotraj te. - Priporočljivo bi bilo javno objaviti rezultate anket, s katerimi se spremlja kakovost, kot tudi ukrepov, ki sledijo ugotovitvam. <p>10. Nujno je zagotoviti študentom možnost polnopravnega članstva (in odločanja) v organih zavoda. Nujno bi bilo uskladiti organiziranost zavoda z zakonodajo, in sicer predvsem glede zastopanosti študentov v organih (senat, UO).</p>
--	---

SUMMARY

The structure of the proposed PhD programme in *Transcultural Studies* is, in general, done in accordance with Slovene legislation. The analysis of the programme reveals some inconsistencies with the legislation and some weak points which would need to be amended before the accreditation of this programme. These inconsistencies are explained in detail above: in particular, some course syllabi should be rewritten or re-formulated (for details, see above). The evaluators also argue that the curriculum lacks focus and suggest that the University should design a curriculum with more mandatory courses, i.e. a core curriculum, that would ensure similar starting points for all the students enrolled in the programme. In addition to that, in semester 2 the student load is too high. A more transparent formal connection with the international research area is also recommended, either in the form of an obligatory course from outside the UNG or by insisting that students publish an article in a peer-reviewed journal or a collected volume.

The institution, in general, functions in accordance with the law. The evaluators have found certain issues that could be amended (for details see above). In one instance, however, the organisation of the institution does not follow the Slovene legislation, i.e. regarding the percentage of students represented in the Senat and the Board of University.

Zaključne besede

Doktorski program tretje stopnje *Transkulturni študiji* je pretežno oblikovan v skladu z zakonom. Analiza predlaganega programa izkazuje nekatere pomembne pomanjkljivosti, zato evalvatorji menimo, da bi jih bilo potrebno odpraviti pred akreditacijo tega programa. Te pomanjkljivosti so navedene zgoraj in se vežejo predvsem na učne načrte (podrobneje glej zgoraj). Evalvatorji tudi ugotavljamo, da predmetnik nima jasno oblikovanega fokusa in priporočamo, da se določi večji delež vsebin, ki bodo obvezne. To bi omogočilo vzpostavitev skupne izhodne točke za vse študente, ki bi se potem lahko podrobneje posvetili enemu ali drugemu podpodročju, ki ga ponuja program. Polega tega evalvatorji opozarjamo na pretirano obremenjenost študentov v drugem letniku. Priporočljiva bi bila tudi večja formalna navezava na mednarodni akademski





n·a·k·v·i·s

Nacionalna agencija Republike Slovenije
za kakovost v visokem šolstvu

s·q·a·a

Slovenian Quality Assurance Agency
for Higher Education



Naložba v vašo prihodnost
OPHVAJAJU DEJNO FINANCIJAMO EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za študente

prostor bodisi prek obveznega predmeta na drugi univerzi bodisi z zahtevo po objavi znanstvenega prispevka.

Zavod načeloma deluje v skladu z zakonodajo. Evalvatorji kljub temu opozarjamo na nekatere pomanjkljivosti in možnosti izboljšav, ki so podrobneje naveden zgoraj. Evalvatorji ugotavljamo, da v eni točki zavod ne deluje v skladu z zakonodajo, in sicer v predpisanem deležu študentskih predstavnikov v organih odločanja (senat in UO zavoda).



Datum: 30. 8. 2015

Zadeva: Dopolnitev poročila za prvo akreditacijo interdisciplinarnega študijskega programa tretje stopnje »Transkulturni študiji« Fakultete za podiplomski študij Univerze v Novi Gorici po odgovoru vlagatelja na poročilo skupine strokovnjakov

Skupina strokovnjakov se je seznanila z dodatno dokumentacijo v zvezi s prvo akreditacijo interdisciplinarnega študijskega programa tretje stopnje »Transkulturni študiji« Fakultete za podiplomski študij Univerze v novi Gorici, in sicer predvsem z Odgovorom zavoda na mnenje skupine strokovnjakov (z dne 20. decembra 2013), Vlogo »Transkulturni študiji« z dopolnitvami, odločbo Sveta Nakvis, da ne podeli akreditacije študijskemu programu tretje stopnje »Transkulturni študiji« FPŠ UNG št. 6033-48/2013/15 z dne 20. 2. 2014, s Pritožbo na odločbo Sveta Nakvis, da ne podeli akreditacije predloženemu programu, ki jo je vložil zavod 23. 4. 2014, s seznanitvijo pritožbene komisije Nakvisa s stališči Nakvisa glede navedb pritožnika št. 6033-48/2013/20 z dne 19. 6. 2014 in z odločbo pritožbene komisije Nakvisa št. 6033-25/2014/3 z dne 11. 9. 2014.

Skupina strokovnjakov je bila z dopisom št. 6033-48/2013/22 z dne 18. 6. 2015 (dopis je skupina sicer prejela 28. 8. 2015) pozvana, naj:

- a) dopolni poročilo za prvo akreditacijo interdisciplinarnega programa tretje stopnje »Transkulturni študiji« po odgovoru vlagatelja na poročilo skupine strokovnjakov.
- b) se opredeli do odlomka v odločbi pritožbene komisije, ki kritizira skupino strokovnjakov, da je isto pomanjkljivost študijskega programa uvrstila enkrat med »neskladnosti« in drugič »med priložnosti za izboljšanje«,
- c) naj se opredeli odlomka, v katerem pritožbena komisija presega svoja pooblastila in posega v strokovno področje z izražanjem mnenja o splošnih značilnostih vertikalne in horizontalne povezanosti študija na tretji stopnji.

Predsednica komisije je ponovno proučila vso dokumentacijo in ugotavlja naslednje Ad a) Dopolnitev poročila za prvo akreditacijo

Strinjamo se z ugotovitvami Sveta Nakvis, da je zavod dopolnil dokumentacijo tako, da je odpravil večino pomanjkljivosti, na katere je bil opozorjen v poročilu skupine strokovnjakov. Po našem mnenju ostaja le še ena nejasnost, in sicer to, kar smo v našem prvem poročilu poimenovali »fokus« programa. Zavod namreč opredeli v vlogi v točki C. 2. 24, da je horizontalna povezanost »izrazita predvsem med jezikoslovnimi, literarnimi in prevodoslovnimi predmeti na eni strani ter znotraj sklopa predmetov s področja migracij in zgodovine na drugi strani«. Iz tega je razvidno, da ima študij dva poudarka: bodisi literarno-jezikoslovno-prevodoslovnega bodisi migracijsko-historičnega. Na žalost tudi popravljeni učni načrti in predmetnik ne nakazujejo jasno teh dveh smeri. Priporočamo, da se ti usmeritvi jasneje izpostavita v učnih načrtih (pri horizontalni in vertikalni povezanosti) ali pa se predmetnik preoblikuje tako, da se izoblikujeta dve smeri znotraj študijskega programa.

Ad b) uvrstitev iste pomanjkljivosti študijskega programa enkrat med »neskladnost« in drugič »med priložnosti za izboljšanje«

Skupina strokovnjakov je v svojem poročilo navedla, da je vloga zavoda neskladna z 10. točko 17. Člena *Meril za akreditacijo*, saj so bili učni načrti posameznih predmetov pomanjkljivo izpolnjeni. Obenem pa je iz poročila razvidno, da skupina strokovnjakov ni uvrstila nepopolno izpolnjenih učnih načrtov med neskladnosti vloge, ki bi bila v nasprotju z zakonodajo. To jasno izkazuje zaključni odstavek poročila, ki se glasi: »Zavod načeloma deluje v skladu z zakonodajo. Evalvatorji kljub temu opozarjamo na nekatere pomanjkljivosti in možnosti izboljšav, ki so podrobneje naveden zgoraj. Evalvatorji ugotavljamo, da v eni točki zavod ne deluje v skladu z zakonodajo, in sicer v predpisanem deležu študentskih predstavnikov v organih odločanja (senat in UO zavoda).«

Menimo, da tu ni prišlo do nedoslednosti poročila strokovnjakov, saj so točke, kjer prihaja do neskladja z zakonodajo jasno opredeljene. Res pa je, da se beseda »neskladnost« v poročilu enkrat uporabi tudi na mestu, kjer izraža ravnanje, ki ni v skladu z drugimi pravilniki in merili, ki jih mora skupina strokovnjakov upoštevati.

Ad c) splošne značilnosti vertikalne in horizontalne povezanosti študija na tretji stopnji

Skupina strokovnjakov je v svojem poročilu večkrat izpostavila, da bi program v učnih načrtih moral jasneje opredeliti vertikalno in horizontalno povezanost predmetov. Prepričani smo, v nasprotju s stališči pritožbene komisije, da je eksplicitnost teh povezav nujna za študijski program katere koli stopnje, tudi za programe tretje stopnje. V primeru predlaganega programa je tako pomembno in nujno izpostaviti vertikalno povezavo med temeljnimi (tj. obveznimi) predmeti in specializiranimi predmeti, prav tako je pomembna horizontalna povezanost med temeljnimi teoretičnimi in metodološkimi predmeti. Nujno je, da se v učnih načrtih opredeli, ali predmet »Raziskovalni seminar II« sledi predmetu »Raziskovalni seminar I« ali ne, ali izbirni predmeti v drugem letniku študija sledijo opravljenim temeljnim predmetom v prvem letniku ali ne ipd. Še posebej pa je vertikalna in horizontalna povezanost pomembna glede na zapisano dvojno usmeritev študija, ki jo zavod opredeli v vlogi točki C. 2. 24, in sicer med jezikoslovnimi, literarnimi in prevodoslovnimi predmeti na eni strani ter predmeti s področja migracij in zgodovine na drugi strani. Ponovno poudarjamo, da bi po našem mnenju morali tudi učni načrti nakazovati to vertikalno in horizontalno povezanost med na eni strani literarno-jezikoslovno-prevodoslovno usmeritvijo in na drugi strani migracijsko-historično usmeritvijo, saj študij formalno ni razdeljen na smeri, ki bi te dve usmeritvi jasno ločevali.

dr. Nike Kocijančič Pokorn, Filozofska fakulteta, Univerza v Ljubljani

